



SIX Terravis SA

Servizi

1. Tutti i gruppi di utenti.....	2
1.1 Prestazioni generali.....	2
1.2 Portale d'informazione	2
1.3 eGVT.....	2
1.4 Archiviazione digitale	2
1.5 Servizio di firma SIX.....	3
2. Istituti di credito	3
2.1 eGVT.....	3
2.2 Cassaforte centrale per cartelle ipotecarie di SIX SIS	3
2.3 Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali da parte di SIX SIS	3
3. Notai / Pubblici ufficiali rogatori	4
3.1 eGVT.....	4
4. Amministrazioni pubbliche	4
4.1 eGVT.....	4
4.2 Incasso di tasse cantonali per partecipanti Terravis	4
5. Geometri.....	4
5.1 eGVT.....	4

Valido dal 1.4.2016



SIX Terravis SA sviluppa e gestisce la piattaforma Terravis. La piattaforma contiene i seguenti moduli:

- richiesta di informazioni fondiari (informazione),
- transazioni commerciali elettroniche (eGVT) tra uffici del registro fondiario, istituti di credito, pubblici ufficiali rogatori, uffici del registro di commercio, istituti di previdenza, geometri e altri partecipanti collegati nonché
- amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali da parte di SIX SIS

SIX Terravis è una società controllata da SIX Group AG e disciplina la regolare gestione. A questo scopo Terravis può acquistare servizi del Gruppo all'interno di SIX.

Terravis contiene le funzioni di seguito indicate:

1. Tutti i gruppi di utenti

1.1 Prestazioni generali

- Modulo Monitoraggio e audit per gli organi di sorveglianza delle parti contraenti.
- Amministrazione utenti centrale basata su profili di ruoli standardizzati con gestione esterna da parte dei contraenti.
- Tramite il portale Terravis: autenticazione degli utenti tramite Suisse-ID o tramite certificati riconosciuti da SIX Terravis basati su una verifica dell'identità.
- Autenticazione forte tramite login via SMS.
- Approntamento del portale Terravis e delle interfacce dei servizi web TIX, GBIX e GBDBS.
- Approntamento di un collegamento sicuro con sistemi partner tramite 2waySSL.
- Manutenzione del sistema Terravis.

1.2 Portale d'informazione

- Accesso ai dati del registro fondiario, della misurazione ufficiale e del catasto RDPP dei Cantoni che hanno sottoscritto con SIX Terravis un corrispondente contratto.
- Approntamento delle informazioni come PDF nell'interfaccia utente Terravis o come XML e PDF tramite l'interfaccia GBIX.

1.3 eGVT

- Gestione delle transazioni commerciali elettroniche tra uffici del registro fondiario, uffici del registro di commercio, pubblici ufficiali rogatori, istituti di credito, istituti di previdenza e geometri ai sensi delle Direttive tecniche.
- Amministrazione di attività e trasmissione di messaggi elettronici (per partecipanti che prendono parte alle transazioni commerciali elettroniche tramite l'interfaccia web Terravis).

1.4 Archiviazione digitale

- Collegamento a una soluzione digitale di archiviazione che soddisfa le disposizioni contabili di legge.



- L'utilizzo della soluzione di archiviazione è facoltativa e presuppone un accordo complementare.

1.5 Servizio di firma SIX

- Firma digitale qualificata "in remoto" di documenti da parte di utenti.
- Utilizzo del servizio di firma SIX in abbinamento con le transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT) oppure come servizio indipendente (tramite il portale Terravis o il servizio web).
- Il servizio di firma SIX può essere utilizzato indipendentemente da eGTV come servizio puro o tramite una pagina dedicata nel portale Terravis.
- L'utilizzo del servizio di firma SIX è obbligatorio per istituti di credito nell'ambito dell'eGTV. Per tutti gli altri partecipanti o contraenti (ovvero pubblici ufficiali rogatori e amministrazioni pubbliche) l'utilizzo è facoltativo.
- L'utilizzo del servizio di firma SIX presuppone un accordo complementare.

2. Istituti di credito

2.1 eGVT

- Gestione di operazioni in base alla Direttive tecniche.
- Allestimento digitale e trasmissione di promesse di pagamento irrevocabili in connessione con trasferimenti di credito ai sensi delle Direttive tecniche.
- Gestione automatica di pagamenti di servizi "F10" da banca a banca nel sistema di traffico dei pagamenti SIC in connessione con trasferimenti di credito ai sensi delle Direttive tecniche.
- La partecipazione alle transazioni commerciali elettroniche presuppone un contratto per partecipanti Informazione Terravis.

2.2 Cassaforte centrale per cartelle ipotecarie di SIX SIS

- Gestione automatica delle cartelle ipotecarie documentali depositate nella cassaforte centrale di SIX SIS.
- L'utilizzo della cassaforte per cartelle ipotecarie è facoltativo e presuppone un accordo complementare.

2.3 Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali da parte di SIX SIS

- Approntamento del portale Terravis o dell'interfaccia di servizi web TIX per la trasmissione di direttive, messaggi e notifiche a SIX SIS per tutti i partecipanti Nominee. I servizi si basano sulle transazioni commerciali elettroniche Terravis.
- Comunicazione tra partecipanti Nominee e partecipanti eGVT.
- L'utilizzo dell'amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali è facoltativo e presuppone un accordo complementare.



3. Notai / Pubblici ufficiali rogatori

3.1 eGVT

- Approntamento di un portale notarile per pubblici ufficiali rogatori per la ricezione e la spedizione di messaggi elettronici SIX da e verso i partecipanti collegati a Terravis.
- Trasmissione di avvisi elettronici a uffici del registro fondiario collegati.
- Trasmissione di avvisi elettronici a uffici del registro di commercio collegati.
- Rifiuti a partecipanti Terravis che conferiscono ordini.
- La partecipazione alle transazioni commerciali elettroniche presuppone il contratto d'uso Informazione Terravis.

4. Amministrazioni pubbliche

4.1 eGVT

- Comunicazione di avvisi elettronici del registro fondiario a uffici del registro fondiario collegati.
- Trasmissione di conferme di iscrizione nel libro giornale e nel libro mastro dell'ufficio del registro fondiario nonché eventuali messaggi in caso di rigetto.
- Trasmissione di avvisi del registro di commercio a registri di commercio collegati.

4.2 Incasso di tasse cantonali per partecipanti Terravis

- Incasso di tasse cantonali per partecipanti Terravis in connessione con i servizi utilizzati di SIX a favore dei Cantoni e comuni partecipanti.
- Il servizio di incasso è facoltativo per i Cantoni e comuni e presuppone un accordo complementare.

5. Geometri

5.1 eGVT

- Messa a disposizione di un portale per geometri allo scopo di scambiare messaggi elettronici con i partecipanti connessi a Terravis.
- Invio di documenti elettronici a pubblici ufficiali rogatori partecipanti a eGVT (notai indipendenti, notariati pubblici) riguardanti mutazioni di fondi, allo scopo di autenticarle e iscriverle presso gli uffici del registro fondiario connessi.
- La partecipazione alle transazioni commerciali elettroniche Terravis prevede la sottoscrizione del contratto d'uso del portale d'informazione Terravis.